



# Thông tin quan trọng về thị thực Bảo vệ

## Thị thực bảo vệ

Thị thực bảo vệ dành cho những người hiện đang phải đối mặt với nguy cơ thực sự bị tổn hại đáng kể nếu trở về đất nước quê hương và đang cần sự bảo vệ của Úc.

Bạn có thể đủ điều kiện xin thị thực Bảo vệ nếu bạn là người tị nạn hoặc có nguy cơ bị tổn hại đáng kể nếu trở về đất nước quê hương của bạn.

Nếu bạn đến từ một đất nước bạo lực và nguy hiểm hoặc trước đây đã từng phải đối mặt với tổn hại ở đất nước quê hương, chỉ mình điều này thì không có nghĩa là bạn đủ điều kiện được cấp thị thực Bảo vệ.

Bạn không đủ điều kiện để được cấp thị thực Bảo vệ nếu bạn có thể nhập cảnh và cư trú hợp pháp ở một nước khác (ngoài đất nước quê hương của mình), nơi bạn sẽ được an toàn.

Có thể có những loại thị thực khác phù hợp hơn với bạn và hoàn cảnh của bạn. Tìm hiểu về các loại thị thực khác tại [Khám phá các lựa chọn về thị thực \(homeaffairs.gov.au\)](https://www.homeaffairs.gov.au).

## Định nghĩa người tị nạn

Bạn có thể được coi là người tị nạn nếu bạn không thể hoặc không muốn trở về đất nước quê hương vì nỗi sợ có căn cứ là sẽ bị đàn áp.

Bạn có nỗi sợ hãi có căn cứ nếu:

- bạn lo sợ bị đàn áp ở đất nước quê hương vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, thành viên của một nhóm xã hội cụ thể hoặc quan điểm chính trị. Lý do (hoặc những lý do) này phải là những lý do cơ bản và quan trọng cho việc bị đàn áp
- việc đàn áp bao gồm gây ra tổn hại nghiêm trọng, và hành vi mang tính hệ thống và phân biệt đối xử; và
- bạn thực sự phải đối mặt với nguy cơ bị đàn áp ở tất cả các vùng trong đất nước quê hương mình, vì một hoặc nhiều lý do nêu trên.

Bộ Nội vụ (Department of Home Affairs) sẽ xem xét xem bạn có thể đến được một nơi ở đất nước quê hương của mình một cách an toàn và hợp pháp mà ở nơi đó bạn không có nguy cơ bị đàn áp hay không.

Bị tổn hại nghiêm trọng có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở:

- mối đe dọa cho mạng sống hoặc sự tự do
- quấy rối đáng kể đến thân thể
- đối xử tệ hại về thể xác
- khó khăn kinh tế đáng kể đe dọa đến khả năng sống sót của bạn
- từ chối quyền tiếp cận các dịch vụ cơ bản, khi việc từ chối đó đe dọa đến khả năng sống sót của bạn

- cản trở khả năng kiếm sống dưới bất kỳ hình thức nào, khi việc cản trở đó đe dọa đến khả năng sống sót của bạn

Bạn sẽ được coi là không có nỗi sợ hãi có căn cứ về việc bị đàn áp nếu chính quyền ở đất nước quê hương bạn hoặc một đảng/tổ chức đang kiểm soát toàn bộ hoặc phần lớn đất nước quê hương bạn có thể bảo vệ bạn khỏi việc bị đàn áp, và sẵn sàng và có khả năng bảo vệ bạn như vậy trong tương lai gần.

Bạn sẽ được coi là không có nỗi sợ hãi có căn cứ về việc bị đàn áp nếu bạn có thể thực hiện các bước hợp lý để thay đổi hành vi của mình nhằm tránh nguy cơ thực sự bị đàn áp ở đất nước quê hương bạn, trừ khi việc thay đổi hành vi đó sẽ:

- xung đột với một đặc điểm cơ bản về bản sắc hoặc lương tâm
- che giấu một đặc điểm cố định bẩm sinh hoặc bất biến
- cần bạn thay đổi, che giấu hoặc chấm dứt niềm tin tôn giáo hoặc quan điểm chính trị
- che giấu chủng tộc, sắc tộc, quốc tịch hoặc đất nước xuất thân thực sự của bạn
- che giấu khuyết tật (thể chất, tâm lý hoặc trí tuệ)
- buộc bạn phải tham gia vào hoặc duy trì cuộc hôn nhân cưỡng ép hoặc chấp nhận cuộc hôn nhân cưỡng ép của một đứa trẻ
- thay đổi hoặc che giấu xu hướng tính dục, bản dạng giới hoặc tình trạng liên giới tính của bạn.

## Nguy cơ thực sự bị tổn hại đáng kể

Nếu bạn được xác định không phải là người tị nạn, chúng tôi sẽ xem xét xem có hay không một cơ sở vững chắc để tin rằng, do hậu quả cần thiết và có thể thấy trước của việc bị trục xuất khỏi Úc về đất nước quê hương bạn, thì có nguy cơ thực sự là bạn sẽ bị tổn hại đáng kể, và liệu có cơ quan thẩm quyền nào ở đất nước quê hương bạn có thể bảo vệ cho bạn sao cho sẽ không có nguy cơ thực sự bị tổn hại đáng kể.

Bạn sẽ bị tổn hại đáng kể nếu bạn bị:

- tước đoạt mạng sống một cách tùy tiện
- án tử hình
- tra tấn
- đối xử hoặc trừng phạt tàn ác hoặc vô nhân đạo; hoặc
- đối xử hoặc trừng phạt mang tính sỉ nhục.

Bạn sẽ không bị coi là phải đối mặt với nguy cơ thực sự bị tổn hại đáng kể nếu:

- tổn hại mà bạn lo sợ không phải là tổn hại đáng kể
- bạn có thể sống an toàn ở một nơi khác trên đất nước quê hương bạn
- cơ quan thẩm quyền ở đất nước quê hương có thể bảo vệ bạn
- người dân ở đất nước quê hương của bạn đối mặt với nguy cơ bị tổn hại chung và không chỉ cá nhân bạn gặp nguy cơ.

Úc phải bảo vệ bạn nếu bạn là người tị nạn hoặc nếu bạn đối mặt với nguy cơ thực sự bị tổn hại đáng kể. Đọc thêm xem điều này nghĩa là gì tại [Nghĩa vụ bảo vệ của Úc \(homeaffairs.gov.au\)](http://homeaffairs.gov.au)

## Điều gì xảy ra nếu đơn xin thị thực Bảo vệ của bạn bị từ chối?

Nếu bạn nộp đơn xin thị thực Bảo vệ và bị từ chối, bạn khó có thể được cấp thị thực khác khi đang ở Úc.

Một khi bạn rời khỏi Úc, bạn (và gia đình bạn) có thể khó quay trở lại. Các đơn xin thị thực bảo vệ bị từ chối có thể được xét đến khi quyết định các đơn xin thị thực trong tương lai và có thể ảnh hưởng đến kết quả.

## **Trách nhiệm của bạn khi xin bảo vệ**

Bạn phải giải thích rõ ràng lý do tại sao bạn cần được bảo vệ ở Úc và cung cấp cho Bộ Nội vụ (Department of Home Affairs) thông tin đầy đủ và chính xác càng sớm càng tốt.

Đương đơn có quyền cung cấp thông tin chi tiết về việc xin bảo vệ và bằng chứng hỗ trợ trước khi Bộ ra quyết định.

Bạn có trách nhiệm đảm bảo rằng bạn nộp đơn xin đúng loại thị thực và tuân thủ các điều kiện thị thực của mình, ngay cả khi bạn sử dụng đại diện di trú có đăng ký của Úc.

Các đại lý di trú có đăng ký được liệt kê trên trang mạng của Bộ Nội vụ (Department of Home Affairs). Làm theo [các bước này để chọn đại lý di trú \(mara.gov.au\)](https://www.mar.gov.au).

## **Hình phạt đối với việc khai báo gian dối**

Khi nộp đơn xin thị thực Bảo vệ, đương đơn phải ký vào bản tuyên thệ.

Cung cấp thông tin gian dối hoặc gây hiểu nhầm là tội nghiêm trọng ở Úc và bạn có thể phải đối mặt với hình phạt hình sự.

Người cung cấp thông tin gian dối hoặc gây hiểu lầm trong đơn xin thị thực có thể phải đối mặt với các hình phạt nặng về tài chính, 10 năm tù giam hoặc cả hai.

Thị thực của bạn có thể bị từ chối hoặc hủy bỏ nếu bạn cung cấp thông tin gian dối hoặc gây hiểu nhầm.